

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 95 - 2889

19 AVRIL 1995. - Décret portant approbation de la Convention pour la prévention de la pollution marine de l'Atlantique nord-est et des annexes, faites à Paris le 22 septembre 1992 (1)

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. La Convention pour la prévention de la pollution marine de l'Atlantique nord-est, les Annexes I, II, III et IV et les Appendices 1 et 2, faites à Paris le 22 septembre 1992, sortiront leur plein et entier effet et ce qui concerne la Communauté flamande.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 avril 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,
- N. DE BATSELIER

(1) session 1994-1995.

Documents. - Projet de décret, 702 n° 1. Rapport, 702, n° 2.

Annales. - Discussion et adoption. Séance du 4 avril 1995.

N. 95 - 2890

IS - C - 360241

5 AVRIL 1995. - Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 12 oktober 1994 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 12 oktober 1988 houdende oprichting, samenstelling en werkwijze van de commissie ingesteld bij artikel 24 van het decreet van 27 juni 1985 inzake bijzondere jeugdbijstand

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1985 inzake bijzondere jeugdbijstand, inzonderheid op artikel 24;

Gelet op de decreten inzake bijzondere jeugdbijstand, gecoördineerd op 4 april 1990, inzonderheid op artikel 32;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 12 oktober 1988 houdende oprichting, samenstelling en werkwijze van de commissie ingesteld bij artikel 24 van het decreet van 27 juni 1985 inzake bijzondere jeugdbijstand, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 10 mei 1989 en 12 oktober 1994, inzonderheid op de artikelen 2 en 6;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 5 april 1995;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld voorzien moet worden in de mogelijkheid om een aflopend mandaat van de commissie, ingesteld bij artikel 24 van het decreet van 27 juni 1985 inzake bijzondere jeugdbijstand, voor een bepaalde termijn te verlengen om de continuïteit van de werkzaamheden van de vermelde commissie te waarborgen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 6, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse regering van 12 oktober 1988 houdende oprichting, samenstelling en werkwijze van de commissie ingesteld bij artikel 24 van het decreet van 27 juni 1985 inzake bijzondere jeugdbijstand, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 12 oktober 1994, worden de woorden "zes maanden" vervangen door de woorden "achtien maanden".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 12 oktober 1994.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 5 april 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TRADUCTION

F 95 - 2690

[S - C - 36024]

5 AVRIL 1995. - Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 1994 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 1988 portant création, composition et fonctionnement de la commission instituée par l'article 24 du décret du 27 juin 1985 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 juin 1985 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse, notamment l'article 24;

Vu les décrets relatifs à l'assistance spéciale à la jeunesse, coordonnés le 4 avril 1990, notamment l'article 32;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 1988 portant création, composition et fonctionnement de la commission instituée par l'article 24 du décret du 27 juin 1985 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 10 mai 1989 et du 12 octobre 1994, notamment les articles 2 et 6;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 5 avril 1995;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989,

Vu l'urgence,

Considérant qu'il y a lieu de créer d'urgence la possibilité de prolonger, pour une durée déterminée, un mandat expirant de la commission instituée par l'article 24 du décret du 27 juin 1985 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse, afin de garantir la continuité des activités de cette commission,

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. A l'article 6, premier alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 1988 portant création, composition et fonctionnement de la commission instituée par l'article 24 du décret du 27 juin 1985 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 1994, les mots "six mois" sont remplacés par les mots "dix-huit mois"

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 12 octobre 1994.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 avril 1995

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

N 95 - 2691

[S - C - 36122]

19 APRIL 1995. - Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1990 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, de bijzondere wet van 1 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Gelet op de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een Landbouwinvesteringsfonds,

Gelet op het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, inzonderheid op artikel 12 waarbij een Vlaams Landbouwinvesteringsfonds wordt opgericht;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 mei 1961 houdende algemeen reglement van het Landbouwinvesteringsfonds en zijn wijzigingsbesluiten,

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1990 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 augustus 1992,

Gelet op de Verordening (EEG) nr 870/93 van de Commissie van 14 april 1993 tot wijziging van de Verordening (EEG) nr 2328/91 van de Raad ten aanzien van de aanpassing van bepaalde in Ecu vastgestelde bedragen naar aanleiding van de wijziging van de in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid toe te passen omrekeningskoersen,

Gelet op de Verordening (EEG) nr 3669/93 van de Raad van 22 december 1993 tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr 2328/91, 866/90, 1360/78, 1035/72 en 449/69 voor een snellere aanpassing van de productie-, verwerkings- en afzetstructuur in het kader van de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid,

Gelet op de wet op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989,

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,